

Letterature Ispanoamericane II-III (9 e 6 CFU)

Programma aggiornato

Prof.ssa Emilia Perassi
(emilia.perassi@unimi.it)

Orario di ricevimento

Mercoledì, h. 12.30-14.00 (S. Alessandro)

Per una migliore gestione delle sessioni di ricevimento, gli studenti sono pregati di contattare previamente la Segreteria di Istituto, comunicando la loro iscrizione.

Per informazioni sul corso e sui materiali d'esame si prega di scrivere al seguente indirizzo:
laura.scarabelli@guest.unimi.it

America Latina e discorso letterario al femminile. Da Teresa de la Parra a Elena Poniatowska

Modulo A (20 h., 3 CFU) Donne allo specchio: poetiche latinoamericane

Modulo B (20 h., 3 CFU): La crisi dei modelli: Teresa de la Parra, María Luisa Bombal, Rosario Castellanos. Volti svelati: Silvina Ocampo, Elena Poniatowska

Modulo C (20 h., 3 CFU): Seminario di analisi del testo: L'immaginario femminile nella letteratura ispanoamericana. Dal silenzio alla dissolvenza: Condesa de Merlin, Gertrudis Gómez de Avellaneda, María Luisa Bombal, Rosario Castellanos, Alejandra Pizarnik.

PRESENTAZIONE DEL CORSO

I primi due moduli del corso intendono riflettere sull'evoluzione della scrittura femminile in America Latina attraverso alcune delle sue autrici più significative: Teresa de la Parra (Venezuela), María Luisa Bombal (Cile), Rosario Castellanos (Messico), Silvina Ocampo (Argentina), Elena Poniatowska (Messico). Dopo aver analizzato le proposte teoriche sul "genere", attraverso i profili delle "pioniere" (la Malinche, la monja Alférez, Alfonsina Storni e Gabriela Mistral) [Modulo A], ci si soffermerà sulla rappresentazione narrativa del conflitto tra norma e trasgressione, fra obbedienza e disobbedienza ai modelli, fra avventura e destino così come la restituiscono Parra, Bombal e Castellanos. Infine si affronterà la decostruzione e ricostruzione del soggetto femminile tematizzato nell'opera di Ocampo e Poniatowska. [Modulo B].

Il terzo modulo del corso [Modulo C], concepito in forma seminariale e dedicato principalmente all'analisi del testo, si propone, in prima istanza, di analizzare l'immaginario della donna nella narrativa ispanoamericana, attraverso alcune tipologie paradigmatiche (Cecilia Valdés, María, Doña Bárbara, Rosario). I modelli analizzati serviranno come piattaforma per lo studio delle strategie di sovversione, risemantizzazione e dissoluzione del canone elaborate dalla scrittura femminile. Le autrici oggetto di analisi saranno: la Condesa de Merlín (Cuba) e Gertrudis Gómez de Avellaneda (Cuba), María Luisa Bombal (Cile) e Rosario Castellanos (Messico), Alejandra Pizarnik (Argentina).

INDICAZIONI BIBLIOGRAFICHE

Modulo A e B (6 CFU)

TESTI

Teresa de la Parra, *Ifigenia*, tutte le edizioni

María Luisa Bombal, *La amortajada*, tutte le edizioni (in rete all'indirizzo: <<http://www.memoriachilena.cl/archivos2/pdfs/MC0011098.pdf>>)

Rosario Castellanos, *Balún Canán*, tutte le edizioni

Silvina Ocampo, *Informe del cielo y del infierno*, tutte le edizioni

Elena Poniatowska, *Tinísima*, tutte le edizioni

Testi poetici di Gabriela Mistral e Alfonsina Storni (scaricabili dalla piattaforma *Ariel*)

Tutti i testi sono disponibili in CUEM e consultabili presso la Biblioteca di Iberistica

CRITICA

- IN DISPENSA (*disponibile in CUEM e consultabile presso la Biblioteca di Iberistica*):

María Ángeles Cantero Rosales, *El boom femenino hispanoamericano de los años 80: un proyecto narrativo de "ser mujer"*, Granada, Ed. Universidad de Granada, 2004, pp. 1-112. (parzialmente scaricabile da internet all'indirizzo:

<<http://www.primeravistalibros.com/fichaLibro.jsp?idLibro=1828>>)

Laura Silvestri, «Queste donne», in Perassi, E. (ed.), *Tradizione, innovazione, modelli. Scrittura femminile nel mondo iberico e americano*, Roma, Bulzoni, 1996, pp. 9-34.

Guerra Cunningham, Lucía, «El personaje literario femenino y otras mutilaciones», *Hispanérica*, n. 43, pp. 3-19.

Albònico, Aldo, «Una deliziosa rivendicazione femminile: *Ifigenia* di Teresa de la Parra», in Perassi, E. (ed.) *Tradizione, innovazione, modelli. Scrittura femminile nel mondo iberico e americano*, Roma, Bulzoni, 1996, pp. 213-229.

Galzio, C., «Ifigenia: storia autobiografica/autobiografia di finzione», in *Quattro studi su Ifigenia di Teresa de la Parra*, Messina, Lippolis, 2006, pp. 53-98.

Dórame –Holojiak, P., «Ifigenia. Aquella vieja moral : elaboración de la palabra, elaboración del cuerpo », in Dimo Amarilis, E./De Jesús, H., *Escritura y desafío. Narradoras venezolanas del siglo XX*, Caracas, Monte Avila, 1995, pp. 21-34.

Perassi, Emilia, «La donna divisa. Morte senza resurrezione in "La amortajada" di María Luisa Bombal», in *Africa, Asia, America, Australia - Studi in onore a Giuseppe Bellini* -, n. 15 (Roma, Bulzoni, 1993): pp. 293-304.

Williams, Lorna V., «*The shrouded woman: marriage and its constraints in the fiction of María Luisa Bombal*», *Latin American Literary Review*, n. 20 (Pittsburgh, spring-summer 1982): pp. 21-40.

Fantoni, Giuliana, «Il senso della storia in *Balún Canán* di Rosario Castellanos», in Perassi, E. (ed.), *Tradizione, innovazione, modelli. Scrittura femminile nel mondo iberico e americano*, Roma, Bulzoni, 1996, pp. 231-248.

Lienhard, Martin, «La legitimación indígena en dos novelas centroamericanas: *Balún Canán* de Rosario Castellanos y *Hombres de Maíz* de Miguel Ángel Asturias», in Yurkievich, S., *Identidad Cultural de Iberoamérica en su literatura*, Madrid, Alhambra, 1986, pp. 265-277.

Mejías Alonso, A., «La narrativa de Rosario Castellanos y el indigenismo», *Cuadernos Americanos*, n. 260 (1985), pp. 204-217.

Camplani, C., *Rosario Castellanos e il ruolo della donna. Sei saggi d'interpretazione*, Roma, Bulzoni, 2001, pp. 77-92.

Sales, D., «*Balún Canán*, toma de conciencia», in Castellanos, Rosario, *Balún Canán*, Madrid, Cátedra, 2004, pp. 60-105.

Perassi, Emilia, «Paradigmi e deviazioni del fantastico ispanoamericano. Il caso di Silvina Ocampo», in Farnetti, M. (ed.), *Geografia, storia e poetiche del fantastico*, Firenze, Olschki, 1995, pp. 49-59.

Perassi, Emilia, «Silvina Ocampo: la ficción como mentira», in Camplani/Spinato/Sánchez (eds.), *Italia, Iberia y Nuevo Mundo (Actas del Congreso Internacional)*, Roma, Bulzoni, 1997, pp. 207-222.

Klingenberg, Patricia N., «The mad double in the stories of Silvina Ocampo», *Latin American Literary Review*, n. 32 (Pittsburgh, July-December 1988): pp. 29-39.

Rovero, Gisela Kozak, «Tinísima de Elena Poniatowska: subjetividad, representación y narrativa actual latinoamericana», *Revista Iberoamericana*, n. 196 (Pittsburgh, 2001): pp. 557-569

▪ SULLA PIATTAFORMA ARIEL E IN INTERNET

Attenzione: controllare periodicamente la piattaforma Ariel, sulla quale sono caricati progressivamente materiali utili allo studio. Tutti i materiali, **anche se non esplicitamente indicati nel presente programma**, sono da considerarsi **obbligatori** per la preparazione dell'esame.

Baudot, Georges, «Malitzin l'irreguliere», in Pailler, C. (ed.), *Femmes des Amériques* (Toulouse, 1986), pp. 19-30

Profilo della Monja Alférez

Profilo di María Luisa Bombal, in Morino, A., *Quando internet non c'era*, Palermo, Sellerio, 2009, pp. 226-232.

Lagmanovich, D., «Un relato de Silvina Ocampo», *Espéculo. Revista de estudios literarios*, n. 29 (Universidad Complutense de Madrid, 2005)
<<http://www.ucm.es/info/especulo/numero29/silvina.html>>

Rodríguez Pasques, Petrona D. «El monólogo interior y los medios contextuales en *La amortajada* de María Luisa Bombal», AIH Actas (Brown University, 1983),
<http://cvc.cervantes.es/obref/aih/pdf/08/aih_08_2_062.pdf>

Jung-Euy Hong, «Un relato doble: la palabra y la imagen en Tinísima de Elena Poniatowska», *Espéculo. Revista de estudios literarios* (Universidad Complutense de Madrid, 2007),
<<http://www.ucm.es/info/especulo/numero36/tinisima.html>>

Perilli, Carmen, «Identidades, arte y revolución: *Tinísima* de Elena Poniatowska», *Ciberletras, revista de crítica literaria y de cultura*, n. 12, 2004
<<http://www.lehman.edu/ciberletras/v12/perilli.html>>

▪ DI RIFERIMENTO PER I NON FREQUENTANTI:

Bellini, G., *Storia della letteratura ispanoamericana. Dalle civiltà precolombiane ai giorni nostri*, Milano, Led, 1998 (in particolare le sezioni dedicate agli autori oggetto di studio, comprensive di inquadramento storico-letterario).

▪ SITI UTILI:

-Per navigare nella vita e nelle opere del Premio Nobel cileno Gabriela Mistral, digitare: <http://www.gabrielamistral.uchile.cl>

-Profilo critico su Castellanos: <http://www.ensayistas.org/critica/generales/C-H/mexico/castellanos.htm>

- Molto utile per approfondimenti bibliografici il portale Dialnet, gestito dall'Universidad de la Rioja. Molti i materiali scaricabili. <http://dialnet.unirioja.es/>

Modulo C (3 CFU, solo per coloro che devono sostenere i 9 crediti)

TESTI

(Tutti i materiali sono contenuti nella piattaforma Ariel o scaricabili via internet)

▪ SELEZIONE DI TESTI DA:

Cirilo Villaverde, *Cecilia Valdés*, Madrid, Cátedra, 1992, pp. 72-80.

Jorge Isaacs, Jorge, *María*, Barcelona, Labor, 1970, pp. 50-57; pp. 359-360.

Rómulo Gallegos, Rómulo, *Doña Bárbara*, Madrid, Espasa-Calpe, 1990, pp. 82-96.

José Eustasio Rivera, *La vorágine*, Madrid, Cátedra, 1995, pp. 318-321.

Alejo Carpentier, Alejo, *Los pasos perdidos*, Madrid, Alianza, 1994, pp. 145-151.

Condesa de Merlin, *Viaje a la Habana - Carta VII -*, La Habana, Arte y Literatura, 1974

Gertrudis Gómez de Avellaneda, *Obra Poética - "Al Partir"; "A la poesía"; "A Dios"* – (testi disponibili alla sezione "Obra", all'interno del documento digitalizzato "Obras literarias. Tomo 1. Poesías Líricas". Digitare: http://www.cervantesvirtual.com/bib_autor/gomezavellaneda/)

Alejandra Pizarnik, *La Condesa Sangrienta*, consultabile al sito: http://isaiasgarde.myfil.es/get_file?path=/pizarnik-alejandra-la-condesa-s.pdf

Alejandra Pizarnik, *Selezione di poesie*

CRITICA

Attenzione: tutti gli articoli sono contenuti nella piattaforma Ariel o scaricabili direttamente da internet.

Controllare periodicamente la piattaforma Ariel, sulla quale sono caricati progressivamente materiali utili allo studio. Tutti i materiali, **anche se non esplicitamente indicati nel presente programma**, sono da considerarsi **obbligatori** per la preparazione dell'esame.

Scarabelli, L., «Lo spazio è donna. Topografie femminili dell'alterità nel romanzo ispanoamericano», in Bettetini, M./Proietti, P. (eds.), *Immaginari dell'alterità*, Palermo, Sellerio, in corso di pubblicazione.

Scarabelli, L. «La Habana imaginada de la Condesa de Merlin, in Sonia Mattalia, Pilar Celma, Pilar Alonso (eds.), *El viaje en la Literatura Hispanoamericana: el espíritu colombino. VII congreso de la AEELH*, Madrid, Iberoamericana, 2008, pp. 401-415.

Guerra Cunningham, Lucía, «La amortajada: el retorno a las raíces primordiales de lo femenino», in *La narrativa de María Luisa Bombal: una visión de la existencia femenina*, Madrid, Playor, 1980, pp. 75-93.

Gil Iriarte, María Luisa, «Balún Canán. La voz de una Antígona mexicana», *Anales de literatura hispanoamericana*, n. 27, (Madrid, 1998): pp. 297-310.

<http://revistas.ucm.es/fil/02104547/articulos/ALHI9898110297A.PDF>

Rocco, Federica, *Alejandra Pizarnik. Una stagione all'inferno*, Venezia, Mazzanti, 2006. (saggio disponibile in CUEM)